

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1955-1956.

26 JUIN 1956.

Projet de loi sur le Service des Postes.

PROJET TRANSMIS
PAR LA
CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS.

CHAPITRE PREMIER.

Monopole postal.
Droits et attributions de la Poste.

ARTICLE PREMIER.

L'Administration des postes est chargée de recueillir, de transporter et de distribuer dans toute l'étendue du Royaume :

- 1^o les lettres missives closes ou ouvertes;
- 2^o les cartes postales;
- 3^o les annonces, circulaires, prospectus, prix-courants et avis de toute nature, lorsqu'il portent l'adresse du destinataire.

Elle a le monopole de ce service.

Sont exceptés du monopole postal :

- 1^o les lettres ou envois transportés par d'autres administrations publiques, dans les conditions à déterminer par le Roi;

R. A 5220.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

519 (Session de 1955-1956) :

- 1 : Projet de loi;
- 2 : Amendements;
- 3 : Rapport;
- 4, 5 et 6 : Amendements;
- 7 : Rapport complémentaire.

Annales de la Chambre des Représentants :

19 et 26 juin 1956.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1955-1956.

26 JUNI 1956.

Wetsontwerp op de Postdienst.

ONTWERP OVERGEMAAKT
DOOR DE KAMER
DER VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

EERSTE HOOFDSTUK.

Postmonopolie.
Rechten en bevoegdheden van de Post.

EERSTE ARTIKEL.

Het Bestuur der posterijen is gelast over heel de uitgestrektheid van het Rijk in te zamelen, te vervoeren en te bestellen :

- 1^o de gesloten of open brieven;
- 2^o de postkaarten;
- 3^o de aankondigingen, omzendbrieven, prospectussen, prijs-couranten en kennisgevingen allerhande als het adres van de bestemming erop voorkomt.

Het heeft het monopolie van die dienst.

Buiten het postmonopolie vallen :

- 1^o brieven of zendingen die door andere openbare besturen onder de door de Koning te bepalen voorwaarden worden vervoerd;

R. A 5220.

Zie :

Gedr. St. van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

519 (Zitting 1955-1956) :

- 1 : Wetsontwerp;
- 2 : Amendementen;
- 3 : Verslag;
- 4, 5 en 6 : Amendementen;
- 7 : Aanvullend verslag.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

19 en 26 Juni 1956.

2° les correspondances que des particuliers s'expédient par des personnes attachées à leur service ou celles qu'ils font prendre ou porter à la Poste;

3° la correspondance qu'un particulier transporte pour son propre service;

4° les lettres de voiture et les factures, non cachetées, ne contenant que les énonciations nécessaires à la livraison des marchandises qu'elles accompagnent;

5° les papiers relatifs au service des chemins de fer ou de toutes autres entreprises de transports publics circulant par le matériel des intéressés.

ART. 2.

L'Administration des postes est autorisée à ouvrir, à l'expiration des délais fixés par le Roi, les correspondances tombées en rebut, c'est-à-dire celles qui n'ont pu être remises au destinataire ni restituées à l'expéditeur, à l'effet d'y puiser les renseignements nécessaires pour renvoyer ces correspondances à qui de droit et d'y rechercher les objets et documents de valeur à tenir à la disposition des intéressés.

Les correspondances tombées en rebut et non réclamées sont détruites dans des délais à déterminer par le Roi.

ART. 3.

L'Administration des postes est chargée en outre :

a) d'émettre des mandats payables dans les bureaux de poste;

b) d'opérer le recouvrement, pour compte de tiers, des quittances de toute nature;

c) de présenter à l'acceptation et à l'encaissement, pour compte de tiers, les effets de commerce et d'effectuer, le cas échéant, les formalités du protêt y afférentes;

d) de recevoir des dépôts, des versements en comptes courants et d'opérer les paiements assignés sur ces comptes par chèques et virements;

e) d'effectuer le service des abonnements aux journaux et autres publications périodiques;

f) de recevoir des dépôts d'espèces et d'effectuer des remboursements pour compte de la Caisse générale d'Epargne et de Retraite.

Le Roi peut charger l'Administration des Postes d'autres missions en rapport avec celles que lui confèrent l'article premier et l'alinéa premier du présent article ou qu'en raison de son organisation, elle est spécialement apte à remplir dans l'intérêt de la communauté.

2° correspondentie die particulieren aan elkander doen geworden door tot hun dienst behorende personen of die zij ter Post doen afhalen of bezorgen;

3° correspondentie die een particulier voor zijn eigen dienst vervoert;

4° nietdichtgeplakte vrachtbrieven en facturen waarop alleen vermeld staat hetgeen nodig is voor het afleveren van de er bij horende koopwaren;

5° papieren betreffende de dienst van de spoorwegen of van enige andere onderneming voor openbaar vervoer, die met het materieel van de belanghebbenden worden vervoerd.

ART. 2.

Het Bestuur der posterijen is gemachtigd de onbestelbare correspondentie, dit is die welke niet aan de geadresseerde afgegeven noch aan de afzender terugbezorgd kon worden, na afloop van de door de Koning bepaalde termijnen te openen met het doel er de nodige inlichtingen uit te halen om die correspondentie aan de belanghebbenden terug te zenden en daarin te zoeken naar voorwerpen en bescheiden van waarde om ze ter beschikking van de belanghebbenden te houden.

Niet teruggevorderde onbestelbare correspondentie wordt vernietigd binnen de door de Koning te bepalen termijnen.

ART. 3.

Het Bestuur der posterijen is bovendien gelast :

a) in de postkantoren betaalbare postwissels uit te geven;

b) voor rekening van derden enigerlei kwijtschrift te innen;

c) voor rekening van derden handelseffecten ter acceptatie en ter incassering aan te bieden en, in voorkomend geval, de desbetreffende protestformaliteiten te vervullen;

d) geldspeciën op rekeningen-courant in bewaring te ontvangen en de betalingen te verrichten welke door checks en overschrijvingen op deze rekeningen aangewezen worden;

e) de dienst der abonnementen op nieuwsbladen en tijdschriften te verzorgen;

f) voor rekening van de Algemeene Spaar- en Lijfrentekas geldinlagen te ontvangen en uitkeringen te doen.

De Koning kan het Bestuur der posterijen belastingen met andere opdrachten in verband met die welke het door het eerste artikel en door het eerste lid van dit artikel toegewezen krijgt, of welke het op grond van zijn organisatie bijzonder geschikt is in het belang van de gemeenschap uit te voeren.

CHAPITRE II.

Organisation.**Tarifs et conditions du Service postal.**

ART. 4.

Toutes les communes du Royaume sont pourvues d'une boîte, au moins, pour le dépôt des correspondances à expédier par la poste.

Il doit y avoir, pour chaque localité, au moins une levée, une expédition et une distribution de correspondances par jour sauf les dimanches et jours fériés légaux.

Cette distribution à domicile doit s'étendre à toutes les habitations du Royaume, sans exception, pour autant qu'elles soient pourvues d'une boîte aux lettres, d'une ouverture suffisante placée à une hauteur convenable à la limite de la voirie publique.

En ce qui concerne la condition de placement à la limite de la voirie publique, le Roi peut accorder, par dispositions générales, des dérogations, notamment à l'égard des habitations ou bâtiments à usage divers situés loin à l'intérieur des propriétés privées, ainsi qu'à l'égard des immeubles à appartements multiples.

ART. 5.

Le Roi détermine les tarifs et les conditions des opérations postales.

Il peut accorder le transport en franchise par la Poste aux correspondances administratives ayant un caractère d'intérêt général et aux correspondances émanant de ou adressées à des militaires.

Il détermine les limites et les conditions de ces franchises.

ART. 6.

Le Roi règle les relations postales avec le Congo belge et le Ruanda-Urundi.

Il règle par des traités, les relations postales avec les pays étrangers et fixe les taxes à percevoir en Belgique de ce chef. Il pourra, au besoin, être dérogé par ces traités à l'article 38 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

ART. 7.

Dans les limites fixées par les règles relatives au contrôle administratif et budgétaire et par le cadre du personnel de l'Administration des postes, le Ministre ayant la Poste dans ses attributions est chargé de créer et d'organiser les bureaux des postes, ainsi que les services de levée des boîtes, d'expédition, de transport et de distribution nécessaires pour l'accomplissement des missions dévolues à l'Administration des postes.

HOOFDSTUK II.

Organisatie.**Tarieven en voorwaarden van de Postdienst.**

ART. 4.

In elke gemeente van het Rijk moet zich ten minste één bus bevinden waaraan de met de post te verzenden correspondentie kan worden toevertrouwd.

Voor elke gemeente moet er elke dag behalve op zondagen en wettelijk erkende feestdagen ten minste één lichting, één verzending en één bestelling van correspondentie plaats hebben.

Bij die bestelling moeten alle woningen van het Rijk zonder uitzondering betrokken zijn, voor zover zij voorzien zijn van een aan de grens van de openbare weg op behoorlijke hoogte aangebrachte brievenbus met een opening van voldoende grootte.

Wat betreft de voorwaarde tot het aanbrengen ervan aan de grens van de openbare weg, kan de Koning, bij algemene beschikkingen, afwijkingen toestaan, met name voor de woningen of gebouwen voor allerlei gebruik bestemd, die ver binnen de privé-eigendommen zijn gelegen, alsook voor de woongebouwen.

ART. 5.

De Koning bepaalt de tarieven en de voorwaarden voor de postverrichtingen.

Hij kan portvrij vervoer over de Post toestaan voor administratieve stukken van algemeen belang en voor de correspondentie van of voor militairen.

Hij bepaalt de grenzen en de voorwaarden van die portvrijdom.

ART. 6.

De Koning regelt het postverkeer met Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi.

Hij regelt bij verdrag het postverkeer met vreemde landen en stelt de uit dien hoofde in België te heffen rechten vast. Door die verdragen kan desnoods worden afgeweken van artikel 38 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

ART. 7.

Binnen de grenzen gesteld door de regelen betreffende de bestuurs- en begrotingscontrole en door het personeelskader van het Bestuur der posterijen, is de Minister tot wiens bevoegdheid de Post behoort belast met het oprichten en organiseren van de postkantoren alsook van de buslichtings-, verzendings-, vervoer- en uitreikingsdiensten die noodzakelijk zijn voor het vervullen van de aan het Bestuur der posterijen opgedragen taken.

ART. 8.

Le Ministre ayant la Poste dans ses attributions règle les conditions d'admission des envois confiés à la Poste, prend les mesures d'ordre et de détail relatives aux opérations postales et fixe le prix des fournitures et prestations qui ont un caractère accessoire.

CHAPITRE III.**Timbres-poste. Valeurs postales.****ART. 9.**

Le Roi est autorisé à émettre des timbres-poste, des cartes postales, des enveloppes, des bandes et des formules timbrées de différentes valeurs, servant à représenter les taxes ou droits à percevoir par la Poste ou portant leur représentation.

Il fixe le prix des cartes, enveloppes, bandes ou formules.

Le Ministre ayant la Poste dans ses attributions peut assigner un terme à la validité des timbres, cartes postales et autres valeurs citées au premier alinéa et éventuellement fixer les délais et conditions de leur échange ou de leur remboursement.

Il est également autorisé à fixer les conditions d'agrégation et d'utilisation de machines à affranchir et les règles d'affranchissement en numéraire.

ART. 10.

Le Ministre ayant la Poste dans ses attributions, ou son délégué, a le droit d'interdire ou d'assujettir à une autorisation préalable le débit de timbres-poste et autres marques d'affranchissement émis en vertu de l'article 9, ainsi que de timbres, marques, vignettes, etc., susceptibles d'être confondus avec eux, même après expiration de leur délai de validité.

CHAPITRE IV.**Chèques et virements postaux.****ART. 11.**

Chaque année, le Ministre ayant la Poste dans ses attributions fait rapport aux Chambres sur les résultats de la gestion du Service postal des chèques et virements en comptes courants.

ART. 8.

De Minister, tot wiens bevoegdheid de Post behoort, regelt de voorwaarden van aanvaarding der aan de Post toevertrouwde zendingen, treft de orden en detailmaatregelen met betrekking tot de postverrichtingen en bepaalt de prijs der leveringen en prestaties van bijkomende aard.

HOOFDSTUK III.**Postzegels. Postwaarden.****ART. 9.**

De Koning is gemachtigd postzegels, postkaarten, omslagen, banden en formulieren met zegels van verschillende waarde uit te geven die de door de Post te heffen taksen of rechten vertegenwoordigen of waarop deze zegels zijn afgebeeld.

Hij bepaalt de prijs van de kaarten, omslagen, banden of formulieren.

De Minister tot wiens bevoegdheid de Post behoort, kan een geldigheidstermijn voor de zegels, postkaarten en andere in het eerste lid vermelde waarden en, in voorkomend geval, de termijnen en voorwaarden van hun uitwisseling of terugbetaling vaststellen.

Hij is eveneens gemachtigd de voorwaarden voor het goedkeuren en gebruiken van frankeermachines en de regelen voor de frankering met geld vast te stellen.

ART. 10.

De Minister, tot wiens bevoegdheid de Post behoort, of zijn gemachtigde, heeft het recht de verkoop van krachtens artikel 9 uitgegeven postzegels en andere frankeermerken, alsook van zegels, afdrukken, vignetten, enz., die met eerstgenoemde kunnen verward worden, te verbieden of van een voorafgaande vergunning afhankelijk te maken, zelfs na het verstrijken van de geldigheidstermijn ervan.

HOOFDSTUK IV.**Postchecks en -overschrijvingen.****ART. 11.**

Ieder jaar brengt de Minister, tot wiens bevoegdheid de Post behoort, aan de Kamers verslag uit over de resultaten van het beheer van de Postdienst voor checks en overschrijvingen op rekeningen-courant.

CHAPITRE V.

Effets de commerce.*Acceptation. Encaissement. Protêts.*

ART. 12.

Les protêts faute d'acceptation et les actes constatant l'acceptation ou le paiement par intervention, peuvent être faits par les agents des postes au même titre que les protêts faute de paiement.

ART. 13.

L'Administration des postes n'est pas obligée d'accepter les déclarations tenant lieu de protêt.

CHAPITRE VI.

Interdictions. Exclusions.

ART. 14.

Il est interdit :

1^o d'insérer dans les envois non assurés ou non recommandés, des valeurs au porteur dont le montant excède un maximum à fixer par le Roi;

2^o d'insérer dans les lettres ordinaires, les lettres assurées ou dans les autres envois, confiés à la Poste, à l'exception des boîtes avec valeur déclarée et des lettres recommandées, des objets d'or ou d'argent, des bijoux ou d'autres matières précieuses.

Toutefois, il est permis d'expédier des pièces de monnaie dans les lettres recommandées et dans les lettres assurées.

ART. 15.

Sont exclus du transport par la Poste, les envois interdits par l'article 14 ainsi que ceux qui porteraient extérieurement des inscriptions contraires aux bonnes mœurs ou à l'ordre public.

CHAPITRE VII.

Responsabilité. Prescription.

ART. 16.

L'Administration est responsable du montant des fonds et valeurs qui lui sont confiés dans l'exécution des services entraînant le dépôt ou l'encaissement de fonds pour compte de tiers.

Les fonds et valeurs confiés au Service des postes ou encaissés par ce service pour compte de tiers et les valeurs de toute nature trouvées dans les

HOOFDSTUK V.

Handelseffecten.*Acceptatie. Incassering. Protest.*

ART. 12.

Protesten wegens niet-acceptatie en akten tot vaststelling van de acceptatie of de betaling bij tussenkomst kunnen evenals protesten voor non-betaling door het postpersoneel opgemaakt worden.

ART. 13.

Het Bestuur der posterijen is niet verplicht de als protest dienende verklaringen te aanvaarden.

HOOFDSTUK VI.

Verbodsbepalingen. Uitsluitingen.

ART. 14.

Het is verboden :

1^o in niet-verzekerde of niet-aangetekende zendingen waarden aan toonder te sluiten waarvan het bedrag hoger is dan een door de Koning vast te stellen maximum;

2^o in gewone brieven, verzekerde brieven of in andere aan de Post toevertrouwde zendingen, met uitzondering van de doosjes met aangegeven waarde en de aangetekende brieven, gouden of zilveren voorwerpen, juwelen of andere kostbaarheden te sluiten.

Het is echter toegelaten muntstukken in aangezekende brieven en in verzekerde brieven te verzenden.

ART. 15.

Over de Post mogen niet vervoerd worden, de door artikel 14 verboden zendingen alsmede die waarop aan de buitenzijde aantekeningen mochten voorkomen die strijdig zijn met de goede zeden of met de openbare orde.

HOOFDSTUK VII.

Aansprakelijkheid. Verjaring.

ART. 16.

Het Bestuur is aansprakelijk voor het bedrag van de gelden en waarden die het toevertrouwd krijgt in de uitvoering van diensten waarvoor geld dient te worden gedeponneerd of geïncasseerd voor rekening van derden.

Gelden en waarden, die aan de Postdienst toevertrouwd of door deze voor rekening van derden geïncasseerd worden, alsook in onbestelbare brieven

lettres tombées en rebut, dont la remise n'aura pu être faite aux intéressés, sont acquis au Trésor, après un délai de cinq ans, à compter du jour de leur réception par la Poste.

ART. 17.

L'Administration est responsable, le cas échéant, de l'accomplissement de la formalité du protêt, sans que cette responsabilité puisse en aucun cas excéder la valeur des effets.

ART. 18.

La perte d'un envoi recommandé entraîne pour l'Administration l'obligation de payer à l'expéditeur une indemnité dont le maximum est fixé par le Roi pour le service intérieur et pour les relations postales avec le Congo belge et le Ruanda-Urundi et par traité pour le service international.

ART. 19.

En cas de perte, de spoliation ou d'avarie d'un envoi avec valeur déclarée, l'expéditeur a droit à une indemnité correspondant au montant réel de la perte, de la spoliation ou de l'avarie, sans que cette indemnité puisse, en aucun cas, dépasser le montant de la déclaration de valeur dont le maximum est fixé par le Roi.

Les dommages indirects ou les bénéfices non réalisés ne sont pas pris en considération.

La valeur des titres à cours variable est déterminée à cet effet d'après la cote de la Bourse de Bruxelles du jour de leur réception par la Poste.

ART. 20.

Moyennant le paiement du montant de l'indemnité visée à l'article précédent, l'Administration des postes est subrogée dans tous les droits du propriétaire.

Celui-ci est tenu avant toute indemnisation, de faire connaître à l'Administration, les valeurs perdues ainsi que toutes les circonstances de nature à faciliter les recherches.

ART. 21.

L'Administration n'encourt pas de responsabilité quant aux envois recommandés ou avec valeur déclarée remis à ses agents en dehors des conditions réglementaires.

gevonden waarden allerhande die niet aan de belanghebbende konden bezorgd worden, vervallen aan de Schatkist na een termijn van vijf jaar, te rekenen van de dag waarop zij door de Post worden ontvangen.

ART. 17.

Het Bestuur is, in voorkomend geval, aansprakelijk voor het vervullen van de protestformaliteit, zonder dat die aansprakelijkheid in enig geval verder mag reiken dan de waarde van de effecten.

ART. 18.

Voor het verlies van een aangetekende zending is het Bestuur verplicht aan de afzender een vergoeding te betalen waarvan het maximum voor de binnenlandse dienst en voor de postbetrekkingen met Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi door de Koning en voor de buitenlandse dienst, door een verdrag wordt vastgesteld.

ART. 19.

In geval van verlies, beroving of beschadiging van een zending met aangegeven waarde, heeft de afzender recht op een vergoeding overeenstemmend met het werkelijk bedrag van het verlies, de beroving of de beschadiging, zonder dat die vergoeding in enig geval hoger mag zijn dan het bedrag van de waardeangifte waarvan het maximum door de Koning wordt vastgesteld.

Indirecte schade of winstderving komt niet in aanmerking.

De waarde van de effecten met veranderlijke koers wordt te dien einde bepaald volgens de notering op de Beurs te Brussel de dag waarop zij door de Post zijn ontvangen.

ART. 20.

Tegen betaling van de in het vorige artikel bedoelde vergoeding treedt het Bestuur der posten in alle rechten van de eigenaar.

Deze is gehouden, vóór enige vergoeding, het Bestuur kennis te geven van de verloren geraakte waarden, alsmede van alle omstandigheden die de opsporingen kunnen vergemakkelijken.

ART. 21.

Het Bestuur is niet aansprakelijk voor aangetekende zendingen of zendingen met aangegeven waarde die aan zijn personeel zijn afgegeven zonder inachtneming van de reglementaire voorwaarden.

ART. 22.

L'Administration des postes n'est pas soumise à la responsabilité établie par les articles 16 à 19 :

1^o si le dommage s'est produit dans un pays étranger dont le service postal n'a pas assumé, par convention, une obligation d'indemnisation;

2^o si le dommage est dû au fait ou à la négligence de l'expéditeur ou à un cas de force majeure;

3^o s'il est établi qu'un envoi avec valeur déclarée ne contenait pas d'objets de valeur ou qu'il renfermait des valeurs déclarées frauduleusement à une somme supérieure à leur montant réel.

ART. 23.

Hors les cas spécialement prévus ci-dessus, l'Administration des postes n'est soumise à aucune responsabilité en raison des services qui lui sont confiés.

Il en est de même pour les personnes qui lui prêtent leur concours.

ART. 24.

Toute réclamation à charge de l'Administration se prescrit par six mois à dater du jour de la réception par la Poste de l'envoi qui pourrait y donner lieu.

ART. 25.

Les contestations relatives aux services confiés à la Poste sont de la compétence des tribunaux de commerce.

CHAPITRE VIII.

Pénalités. Poursuites.

ART. 26.

Les infractions aux articles 1 et 14 de la présente loi ainsi qu'aux arrêtés d'exécution de son article 10 sont punies d'un emprisonnement de huit jours à quatorze jours et d'une amende de vingt-six francs à deux cents francs ou d'une de ces peines seulement.

ART. 27.

Celui qui, dans une intention de fraude, aura déclaré à une valeur supérieure à leur valeur réelle les objets contenus dans un envoi, sera puni d'un emprisonnement d'un mois à un an et d'une amende de vingt-six francs à cinq cents francs.

ART. 22.

De in de artikelen 16 tot 19 omschreven aansprakelijkheid geldt voor het Bestuur der posterijen niet :

1^o als de schade zich voorgedaan heeft in een vreemd land waarvan de postdienst niet, bij overeenkomst, een verplichting tot vergoeding op zich genomen heeft;

2^o als de schade te wijten is aan een daad of aan de nalatigheid van de afzender of aan een geval van overmacht;

3^o als vaststaat dat een zending met aangegeven waarde geen voorwerpen van waarde inhield of waarden bevatte die bedrieglijk voor een hogere som dan het werkelijk bedrag daarvan aangegeven waren.

ART. 23.

Buiten de hiervoren speciaal onvoorziene gevallen is het Bestuur der posterijen niet aansprakelijk voor opgedragen diensten.

Dit geldt mede voor hen die aan dat Bestuur hun medewerking verlenen.

ART. 24.

Klacht tegen het Bestuur verjaart na zes maanden te rekenen van de dag waarop de zending waarover klacht wordt ingediend, door de Post is ontvangen.

ART. 25.

Betwistingen betreffende aan de Post opgedragen diensten behoren tot de bevoegdheid van de rechtbanken van koophandel.

HOOFDSTUK VIII.

Geldboeten. Vervolgingen.

ART. 26.

De inbreuken op de artikelen 1 en 14 van deze wet alsmede op de besluiten tot uitvoering van artikel 10 worden gestraft met gevangenisstraf van acht tot veertien dagen en met een geldboete van zes en twintig frank tot tweehonderd frank of met één van die straffen alleen.

ART. 27.

Hij die met een bedrieglijk opzet de in een zending gesloten voorwerpen voor een hoger bedrag dan hun werkelijke waarde heeft aangegeven wordt gestraft met gevangenisstraf van één maand tot één jaar en met geldboete van zes en twintig frank tot vijfhonderd frank.

ART. 28.

Les agents des postes, qui auraient révélé l'existence ou le contenu d'une lettre, d'une carte postale ou de tout autre envoi ou opération confiés à la Poste, hors le cas où ils sont appelés à rendre témoignage en justice et celui où la loi les oblige à cette révélation, seront punis d'un emprisonnement de huit jours à six mois et d'une amende de cent francs à cinq cents francs.

Sont assimilés aux agents des postes toutes personnes qui participent, d'une manière quelconque, même occasionnellement, à l'exécution d'un service postal.

ART. 29.

Seront punies d'un emprisonnement de quinze jours à un an et d'une amende de cent francs à cinq cent francs, toutes personnes visées à l'article précédent qui, volontairement et hors les cas prévus aux articles 2 et 32, auront ouvert une lettre confiée à la Poste ou en auront facilité l'ouverture. Les mêmes peines seront portées contre les mêmes personnes qui, volontairement, auront supprimé un envoi quelconque ou n'auront pas exécuté une opération confiée à la poste ou auront facilité cette suppression ou ce défaut d'exécution.

ART. 30.

Si, dans les cas prévus aux articles 28 et 29, l'inculpé justifie qu'il a agi par ordre de ses supérieurs, pour des objets du ressort de ceux-ci et sur lesquels il leur devait obéissance hiérarchique, les peines seront appliquées seulement aux supérieurs qui auront donné l'ordre.

Si le fonctionnaire ou le supérieur prévenu d'avoir ordonné, autorisé ou facilité l'acte prétend que sa signature a été surprise, il sera tenu, en faisant le cas échéant cesser l'acte, de dénoncer le coupable, sinon il sera poursuivi personnellement.

Si l'un des actes mentionnés aux articles 28 et 29 a été commis au moyen de la fausse signature d'un fonctionnaire public, les auteurs du faux et ceux qui, méchamment ou frauduleusement, en auront fait usage, seront punis des travaux forcés de dix ans à quinze ans.

ART. 31.

Les dispositions du livre I^{er} du Code pénal sans exception du chapitre VII et de l'article 85, sont applicables aux infractions prévues par la présente loi.

ART. 28.

Postbeambten die het bestaan of de inhoud van een brief, een postkaart of enig andere aan de Post toevertrouwde zending of verrichting mochten bekendgemaakt hebben, buiten het geval dat zij opgeroepen worden om in rechte te getuigen en dat waarin de wet hen verplicht zulks te doen, worden gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot zes maanden en met een geldboete van honderd frank tot vijfhonderd frank.

Met postbeambten wordt gelijkgesteld hij die op enigerlei wijze, zelfs toevallig, aan de uitvoering van de postdienst medewerkt.

ART. 29.

Worden gestraft met gevangenisstraf van vijftien dagen tot één jaar en met geldboete van honderd frank tot vijfhonderd frank, alle in het vorig artikel bedoelde personen die, vrijwillig en buiten de artikelen 2 en 32 voorziene gevallen, een aan de Post toevertrouwde brief zullen geopend of het openen daarvan zullen vergemakkelijkt hebben. Zullen gestraft worden met dezelfde straffen dezelfde personen die, vrijwillig, eender welke aan de Post toevertrouwde zending zullen doen verdwijnen hebben of een aan de Post opgedragen verrichting niet zullen hebben uitgevoerd of die verdwijning of niet-uitvoering zullen vergemakkelijkt hebben.

ART. 30.

Indien de verdachte, in de bij de artikelen 28 en 29 voorziene gevallen, bewijst dat hij heeft gehandeld op bevel van zijn meerderen, in zaken die binnen dezer bevoegdheid liggen en waarin hij hun als ondergeschikte gehoorzaamheid verschuldigd was, worden de straffen alleen toegepast op de meerderen die het bevel hebben gegeven.

Indien de ambtenaar of de meerdere, wie ten laste wordt gelegd de daad te hebben bevolen, toegelaten of vergemakkelijkt, beweert dat zijn handtekening bij verrassing werd verkregen, is hij in voorkomend geval verplicht de daad te doen ophouden en de schuldige aan te geven, zoniet wordt hijzelf vervolgd.

Indien een van de daden vermeld in artikelen 28 en 29 werd gepleegd door middel van de valse handtekening van een openbaar ambtenaar, worden de daders van de valsheid en zij die er kwaadwillig of bedrieglijk gebruik van maakten gestraft met dwangarbeid van tien jaar tot vijftien jaar.

ART. 31.

De bepalingen van boek I van het Strafwetboek, hoofdstuk VII en artikel 85 niet uitgezonderd zijn van toepassing op de door deze wet voorziene misdrijven.

ART. 32.

Les agents des postes nommés par le Roi ou par le Ministre et les officiers de police judiciaire recherchent et constatent les délits prévus par la présente loi et, éventuellement, par les arrêtés d'exécution de celle-ci.

Ils sont autorisés à faire des perquisitions sur les messagers et entrepreneurs de transports et sur leur matériel et à saisir les envois faisant l'objet de l'infraction.

Les employés des douanes ont les mêmes attributions en ce qui concerne les infractions à l'article premier.

En cas d'infraction, il est immédiatement dressé un procès-verbal contenant éventuellement l'énumération des objets saisis ainsi que l'adresse de leur destinataire. Ce procès-verbal est transmis au bureau de destination, avec les objets saisis frappés d'une double taxe d'affranchissement.

L'Administration des postes a le droit de requérir l'ouverture des lettres présumées contenir des valeurs ou objets prohibés par la présente loi.

Elle a également le droit de requérir l'ouverture des lettres :

- en service international, lorsqu'elles sont présumées contenir des marchandises soumises à des droits ou taxes ou à des mesures de prohibition, de restriction ou de contrôle;
- en service intérieur, lorsqu'elles sont présumées contenir des marchandises soumises à des droits d'accise.

L'ouverture et le cas échéant la saisie, ont lieu en présence de l'expéditeur ou du destinataire. S'il y a impossibilité d'obtenir son concours, soit qu'il le refuse, soit pour toute autre cause, la vérification, suivie de saisie, s'il y a lieu, est effectuée d'office.

Ces formalités ne sont pas exigées pour les envois autres que les lettres missives closes.

ART. 33.

La poursuite des infractions aux articles 1 et 14 de la présente loi et, éventuellement, aux arrêtés d'exécution de celle-ci, a lieu à la requête de l'Administration des postes; elle a le droit de transiger aussi longtemps qu'il n'est pas intervenu un jugement définitif de condamnation.

ART. 34.

Les dispositions de la présente loi sont applicables tant aux opérations postales à l'intérieur du pays qu'à celles effectuées avec les pays étrangers, pour autant, dans ce dernier cas, que les conventions internationales n'y fassent pas obstacle.

ART. 32.

De door de Koning of de Minister benoemde postambtenaren en de officieren van de gerechtelijke politie zijn belast met het opsporen en vaststellen van de bij deze wet, en eventueel bij de besluiten tot uitvoering van deze laatste, bepaalde wanbedrijven.

Zij zijn gemachtigd vrachtrijders en vervoerondernemers en dezer materieel te onderzoeken en de zendingen die het voorwerp van misdrijven zijn in beslag te nemen.

Het douanepersoneel heeft dezelfde bevoegdheden ten aanzien van overtredingen van het eerste artikel.

In geval van inbreuk wordt daarvan onmiddellijk een proces-verbaal gemaakt waarin de aangeslagen voorwerpen en het adres van bestemming eventueel vermeld worden. Dat proces-verbaal wordt aan het kantoor van bestemming gezonden, samen met de in beslag genomen voorwerpen die met een dubbel frankeerport bezwaard worden.

Het Bestuur der posterijen heeft het recht te eisen dat brieven worden geopend wanneer wordt vermoed dat zij waarden of voorwerpen inhouden die bij deze wet verboden zijn.

Dat bestuur heeft ook het recht te eisen dat brieven worden geopend :

- in buitenlandse dienst, wanneer wordt vermoed dat ze goederen inhouden welke aan rechten of taxes, aan verbodsbepalingen, beperkingen of controlemaatregelen onderworpen zijn;
- in binnenlandse dienst, wanneer wordt vermoed dat ze goederen inhouden welke aan accijns onderworpen zijn.

Het openen en in voorkomend geval de inbeslagneming geschieden in bijzijn van de afzender of van de geadresseerde. Kan zijn medewerking onmogelijk bekomen worden, hetzij omdat hij weigert, hetzij om enige andere reden, dan geschiedt het onderzoek, desnoods gevolgd door inbeslagneming, van ambtswege.

Deze formaliteiten zijn niet vereist voor andere zendingen dan gesloten brieven.

ART. 33.

De inbreuken op de artikelen 1 en 14 van deze wet, en eventueel op de besluiten tot uitvoering ervan, worden vervolgd op verzoek van het Bestuur der posterijen; dit laatste heeft het recht schikkingen te treffen zolang nog geen eindvonnis van veroordeling is uitgesproken.

ART. 34.

De bepalingen van deze wet zijn toepasselijk zowel op de postverrichtingen in binnenverkeer als op die met vreemde landen, voor zover, in dit laatste geval, de internationale overeenkomsten zulks niet verhinderen.

ART. 35.

Les arrêtés royaux pris en exécution de l'article 3, dernier alinéa, et de l'article 4, deuxième alinéa, seront délibérés en Conseil des Ministres.

CHAPITRE IX.

Dispositions diverses.

ART. 36.

Sont abrogés les lois des 30 mai 1879, 26 juin 1889, 1^{er} mai 1909, 14 novembre 1919 et 30 juin 1932, l'arrêté royal n° 309 du 31 mars 1936, ainsi que les articles 7 et 8 de la loi du 28 décembre 1912 et 149 du Code pénal.

ART. 37.

La présente loi sera mise en vigueur par arrêté royal, avant le 1^{er} janvier 1957.

Bruxelles, le 26 juin 1956.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

ART. 35.

De koninklijke besluiten genomen ter uitvoering van artikel 3, laatste lid, en van artikel 4, tweede lid, worden overlegd in Ministerraad.

HOOFDSTUK IX.

Allerhande bepalingen.

ART. 36.

Opgeheven worden de wetten van 30 Mei 1879, 26 Juni 1889, 1 Mei 1909, 14 November 1919 en 30 Juni 1932, het koninklijk besluit n° 309 van 31 Maart 1936, alsmede de artikelen 7 en 8 van de wet van 28 December 1912 en 149 van het Strafwetboek.

ART. 37.

Deze wet zal bij koninklijk besluit in werking gebracht worden vóór 1 Januari 1957.

Brussel, 26 Juni 1956.

*De Voorzitter van de Kamer
der Volksvertegenwoordigers,*

C. HUYSMANS.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

G. JUSTE.
M. JAMINET.